

КЛЮЧЕВЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ В РАМКАХ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

Статья посвящена вопросам организации эффективного процесса обучения иностранных студентов экономическим и техническим специальностям в российском вузе. Проанализировано понятие «компетенция», рассмотрен процесс ее формирования, показана взаимосвязь с понятием «компетентность». На основании опыта преподавания профессиональных дисциплин на английском языке сформулированы ключевые компетенции по отношению к преподавателю, необходимые для повышения качества организации процесса обучения по специальности иностранных студентов, учитывающие концепцию «пожизненного обучения» (Life Long Learning) и ориентированность на нужды обучаемых.

Ключевые слова: компетентностный подход; компетенция; компетентность; иностранные студенты; процесс обучения; вуз.

Компетентностный подход в обучении является приоритетным направлением развития образовательных программ в вузе. Это связано с растущей интеграцией российской системы высшего образования в международное образовательное пространство.

Целью данной статьи является реализация компетентностного подхода по отношению к преподавателю, обучающему иностранных студентов в российском вузе, посредством формулирования ключевых его компетенций, повышающих качество и эффективность учебного процесса. Для достижения этой цели в статье ставятся и решаются следующие задачи:

1. Проанализировать сущность понятия «компетенция» и его взаимосвязь с понятием «компетентность».
2. Сформулировать и раскрыть ключевые компетенции преподавателя, занимающегося обучением иностранных студентов на английском языке в российском вузе.

Компетенция (от лат. *competere* – соответствовать, подходить) – это личностная способность специалиста

(сотрудника) решать определенный класс профессиональных задач [1]. В англоязычной литературе этому понятию в большей степени соответствует эквивалент *competency* [2].

Содержательно компетенция включает в себя знания, навыки, умения, а также личностные качества, которыми должен обладать человек для решения тех или иных профессиональных задач [3].

Ставя перед собой задачу формирования ключевых компетенций преподавателя, обучающего иностранных студентов в российском вузе, немаловажно предварительно прояснить, каким образом сочетаются содержательные элементы компетенции и как они задействуются в процессе ее формирования. Также необходимо рассмотреть специфику понятий «компетенция» и «компетентность», формирующих контекст реализации поставленной в статье цели.

На наш взгляд, схему процесса формирования компетенции можно представить следующим образом (рис. 1).

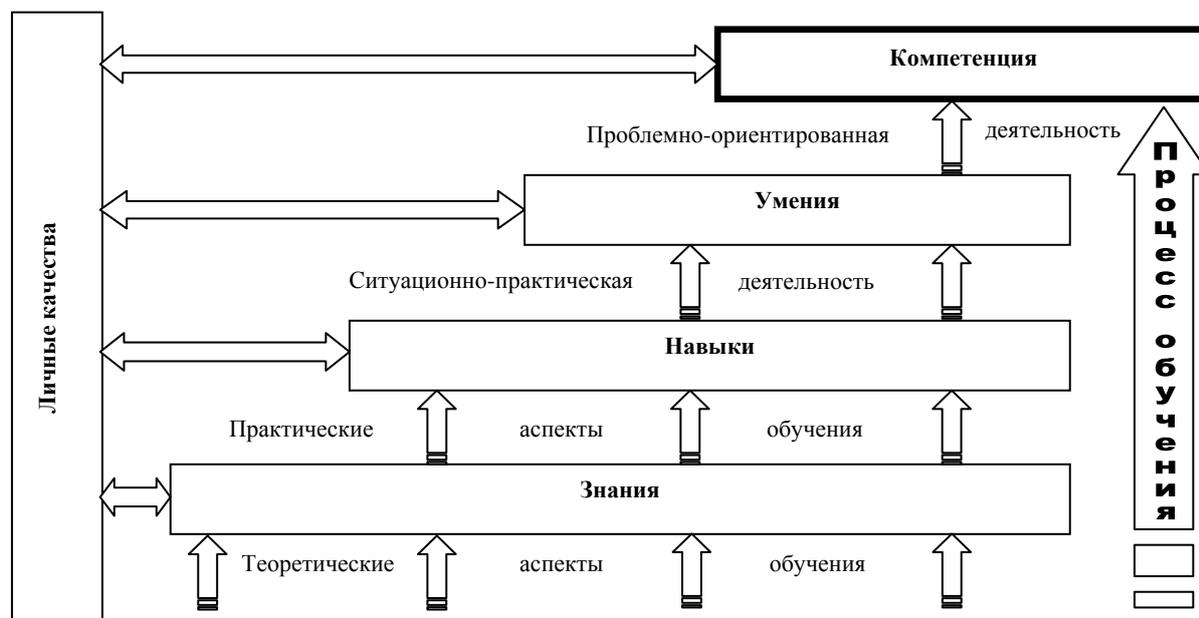


Рис. 1. Процесс формирования компетенции

Получаемые в процессе обучения знания (как совокупность систематизированной информации) в процессе их применения в практической деятельности способствуют формированию определенных навыков. При

этом навык представляет собой операцию, доведенную до автоматизма, когда человеку не приходится особенно задумываться о том, что и как он делает. Навыки, в свою очередь, становятся как бы кирпичиками для

формирования определенных умений. Умение – это деятельность, направленная на решение какой-то проблемы. Личные качества человека влияют на процесс формирования знаний, навыков и умений. Аналогично сформированные знания, навыки и умения влияют на личные качества человека. В их уникальном взаимном сочетании формируется компетенция.

Существует еще одно близкое по звучанию, но не равноценное по значению понятие «компетентность». Как же они соотносятся между собой? Анализ отечественных и зарубежных подходов [2, 4–12] к пониманию этих понятий показал, что среди как зарубежных, так и отечественных исследователей нет единого мнения о специфике данных понятий. Встречаются случаи синонимичного использования данных терминов [13]. Однако большинство исследователей [2, 7–12] акцентируют внимание на необходимости разведения понятий «компетенция» (*competency*) и «компетентность» (*competence*). При этом нет единого мнения в том, каким образом разделять и соотносить эти два понятия.

Так, интересным является тот факт, что в зарубежной практике понятие «компетенция» в большей степени связано с навыками и умениями выполнять качественно какую-то работу [2, 5], в то время как «компетентность» больше относится к качествам самого человека, которые делают его ценным для общества [4, 6]. При этом авторы соглашаются, что «компетентность» является более широким понятием по сравнению с понятием «компетенция».

Содержательный анализ мнений зарубежных и отечественных исследователей привел нас к выводу, что компетенция (в применении к образованию) все-таки является частью более общего понятия «компетентность».

По нашему мнению, компетентность представляет собой набор определенных компетенций. При этом важно отметить, что компетентность связана с наличием реального жизненного опыта эффективной профессиональной деятельности. Когда человек на деле применил компетенции и добился успеха в виде эффективного положительного результата в решении комплексных проблем конкретной предметной или профессиональной области, можно сказать, что он стал компетентным.

Опыт реализации компетенции в виде применения системы знаний, навыков и умений носит более частный и дискретный характер. Например, в управленческой деятельности руководитель должен обладать компетенциями в области планирования, организации, мотивации и контроля за деятельностью компании. Однако даже при наличии данных компетенций только эффективное их применение, выраженное в успешных социально-экономических показателях деятельности фирмы, позволяет сделать вывод о компетентности руководителя. Таким образом, реализация компетенции в практической деятельности еще не означает компетентность. Поэтому компетенция более теоретична, в то время как компетентность – практична (рис. 2).



Рис. 2. Взаимосвязь понятий «компетентность» и «компетенция»

Таким образом, учитывая данную понятийную специфику, в рамках нашей статьи мы будем оперировать термином «компетенции» в значении 'набор знаний, навыков и умений, которыми должен обладать преподаватель для эффективного процесса обучения иностранных студентов'. При этом мы надеемся, что реализация компетенций в практической деятельности, с учетом предложенных в статье рекомендаций, поможет преподавателям приобрести «успешный» опыт и стать компетентными специалистами в этой области.

Говоря о важных качествах преподавателя, необходимых для организации успешного процесса обучения иностранных студентов, мы пришли к выводу, что преподавателю необходимо обладать рядом ключевых компетенций. Поговорим о них более детально.

В качестве вводного положения отметим, что в основе выбора нижеуказанного перечня компетенций лежит 7-летний опыт преподавания экономических дисциплин на английском языке иностранным студентам в Томском политехническом университете. За этот период нами было проведено обучение по 5 дисциплинам в 16 группах иностранных студентов из 15 стран. Данный опыт позволил выделить содержательную специфику ключевых компетенций, необходимых преподавателю для организации эффективного процесса обучения.

Во-первых, преподавателю необходимо иметь высокий уровень *коммуникативной компетенции*. Она включает в себя умение свободно говорить, понимать иностранный язык, а также изъясняться письменно. В процессе преподавания было отмечено, что для большинства иностранных студентов английский язык не является родным, поэтому они часто разговаривают с сильным акцентом, что может создавать барьер для понимания. Именно по этой причине навык слушания и понимания разговорной речи у преподавателя является особенно важным. Нельзя обойти стороной и навык говорения у преподавателя. Для иностранных студентов способность понимать речь преподавателя является чуть ли не главным фактором в удовлетворенности процессом обучения. Это очевидно, потому что именно преподаватель говорит на занятиях большую часть времени. Фрустрации, связанные с непониманием речи, создают барьер коммуникации и сильно снижают мотивацию к обучению. Поэтому важно, чтобы преподаватель при общении с иностранными студентами учитывал следующие простые, но полезные принципы:

– *Принцип Standby* буквально означает «быть наготове» или «быть рядом». Очень часто в классической советской парадигме высшего образования преподаватель был «далеким» и «отделенным» от студен-

тов, за кафедрой он больше «общался» с доской и своими заметками, чем со студентами [15]. В нашей же ситуации важно, чтобы преподаватель был «рядом» с обучающимися и внимателен к ним. Ему важно постоянно наблюдать за студентами и отмечать их увлеченность или отвлеченность на занятии. Учитывая, что группы иностранцев обычно не являются большими, это достаточно легко реализовать, если предварительно быть настроенным на это.

– *Принцип KISS* (аббревиатура от шуточной фразы: «Keep it simple, stupid», букв. «говори проще, глупый», или, более серьезно: «Keep it short and simple», это выражение можно перевести «говори коротко и ясно») изначально использовался в области проектирования компьютерных систем [16], однако может быть эффективно применен в процессе обучения. Так или иначе смысл этого принципа заключается в том, что преподаватель стремится говорить на языке, понятном для студентов. Это актуально для российских преподавателей, параллельно занимающихся наукой, а посему склонных переходить к научной речи в преподавании, которая больше «создает туман» в головах студентов, чем рождает в них ясность. Конечно, при преподавании на английском языке в силу более низкого уровня владения им, чем родным языком, такой проблемы обычно не возникает, однако на смену может приходиться туман неясных грамматических и лексических образований, усугубленных сильным акцентом преподавателя.

– *Принцип Feedback* – это принцип построения эффективной обратной связи со студентами. При классической реализации данного принципа преподаватель должен приветствовать вопросы и комментарии от аудитории во время занятий. Более того, он регулярно должен провоцировать обратную связь, задавая вопросы на воспроизведение и понимание сказанного, на осмысление того, как это применимо в реальной жизни. В процессе работы с иностранными студентами замечено, что занятия, проводимые в виде дискуссий по заранее оговоренной теме, где преподаватель чаще выступает в роли задающего вопросы и поясняющего ответы, рождает больший интерес и вовлеченность, чем лекционный тип занятий. Стоит отметить, что преподавателю нужно обладать качествами модератора, чтобы эффективно вести дискуссионные занятия со студентами. Суть модерирования при этом сводится к поддержанию продуктивных дискуссий и сдерживанию контрпродуктивных тем обсуждения.

Необходимо отметить, что реализация принципа *Feedback* также является важным элементом в цикле непрерывного повышения эффективности образовательного процесса. Адаптация принципов непрерывного совершенствования (*continuous improvement*) [17] к процессу обучения дает возможность построить двухзвеньевую цепь оперативного совершенствования процесса обучения иностранных студентов (рис. 3).

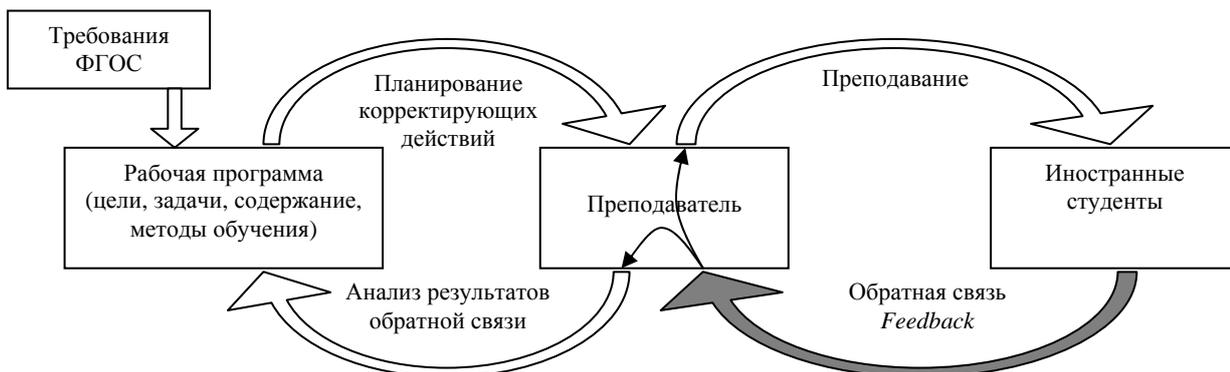


Рис. 3. Двухзвеньевая схема совершенствования процесса обучения

В данной схеме реализуются все элементы цикла PDCA (по первым буквам английских слов PLAN – DO – CHECK – ACT) [17]. PDCA-цикл, известный также как цикл Деминга, означает последовательность из 4 этапов непрерывного совершенствования. Первое звено (цикл: преподавание – обратная связь) в схеме совершенствования нацелено на повышение эффективности достижения заданных результатов обучения, которые уже заложены в рабочей программе. Обратная связь здесь служит базой для контроля эффективности процесса преподавания. Однако в работе с иностранными студентами важно не упускать из виду второе звено (цикл: анализ – планирование), которое нацелено на оперативную корректировку рабочей программы по дисциплине в рамках Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС).

Опыт работы с иностранными студентами показывает, что в рамках группы они имеют более диверсифицированный образовательный опыт и уровень под-

готовки, чем группы русских студентов. Это вызвано вполне очевидными причинами. Страновая принадлежность, культура, образовательный опыт, уровень языковой подготовки сильно разнятся в группах иностранных студентов. Эти обстоятельства и обуславливают необходимость всесторонней реализации принципа *Feedback*, чтобы его результаты служили базой для оперативного анализа и планирования корректировки рабочей программы по дисциплине (второе звено схемы). Таким образом, обратная связь должна использоваться преподавателем не только как инструмент достижения заданных целей и результатов обучения, но и как инструмент их корректировки и адаптации к особенностям целевой группы иностранных студентов в рамках ФГОС.

Во-вторых, у преподавателя должна быть развита *социокультурная компетенция*, а именно знание, умение и способность справляться с различного рода проблемами социально-культурного характера, которые

часто возникают при общении с иностранными студентами. В рамках этой компетенции преподаватель должен иметь хорошее представление о национально-психологических особенностях студентов. Знание этих особенностей помогает строить учебный процесс таким образом, чтобы активно задействовать сильные и ниве-

лировать слабые стороны студентов, а также обходить подводные камни. В качестве наглядного примера мы обобщили национально-психологические особенности нескольких региональных групп иностранных студентов и специфику педагогического общения с ними [15. С. 139–152] в таблице.

Главные особенности различных региональных групп студентов и специфика педагогического общения с ними

Региональные группы	Главные особенности	Специфика педагогического общения
Африканские студенты (англоговорящие)	Склонность к более медленному обучению и усвоению новых понятий; повышенная реакция на «опасность»; интенсивная внутренняя жизнь, мечтательность, мысли о смысле жизни	Открытость и мягкость в общении; не рекомендуется применять демократический стиль общения; следует вести беседы о смысле жизни; особое внимание к развитию навыков самоорганизации и дисциплины
Африканские студенты (франкоговорящие)	Открытость, контактность; склонность к тревожности; недостаток самоконтроля	
Студенты Юго-Восточной Азии	Сильно развитое абстрактное мышление; высокая нравственность и хорошее поведение; высокий уровень самоконтроля и дисциплины	Не нужно бояться обсуждения сложных вопросов дисциплины; следует задавать вопросы для размышления; активное использование в обучении самостоятельных видов работ; использование морально-этической мотивации; мотивация личных достижений
Студенты Вьетнама	Замкнутость, неконтактность, упрямость; спокойное восприятие перемен; контроль эмоций, дисциплинированность, наблюдение за своей репутацией	
Студенты Латинской Америки	Практичность, реалистичность; более медленное усвоение знаний; откладывание решения неприятных вопросов на потом	Следует иметь в виду, что данная группа студентов имеет «открытую душу, но закрытое сердце»; помощь в решении трудных и неприятных вопросов
Студенты арабских стран	Открытость, интерес к другим людям; не боятся критики; недисциплинированность, конфликтность, раздражительность	Акцент на дискуссии в процессе обучения; спокойствие и деликатность в общении; развитие навыков самодисциплины

Как видно из таблицы, учет преподавателем главных особенностей различных региональных групп студентов определяет специфику педагогического общения с ними. Эта специфика призвана помочь преподавателю ответить на вопрос, КАК эффективно обучать студентов. В качестве рекомендации стоит более подробно ознакомиться с работами и статьями, посвященными адаптации иностранных студентов [14, 15, 18, 19].

В-третьих, в нынешних условиях неотъемлемой становится *информационная компетенция* преподавателя. К ней относятся способности и навыки работать с информацией на основе новых информационных технологий [20]. Это «новая грамотность», в состав которой входят умения активной самостоятельной обработки информации, принятие принципиально новых решений в непредвиденных ситуациях с использованием технических средств [21].

В этом свете информационная компетенция неразрывно связана с базовыми и продвинутыми навыками работы преподавателя с компьютером, а именно редакторскими средствами, средствами мультимедиа и Интернетом. Иностранные студенты как молодое поколение в большинстве своем уже имеет высокий уровень развитости этих навыков, что в свою очередь ставит перед преподавателем задачу соответствия этому уровню. Например, существует простейший опросник уровня владения Интернет-технологиями для научно-образовательной деятельности, состоящий из 6 вопросов:

1. Могу найти информацию в Интернете и проверить ее достоверность.
2. Могу ссылаться, не нарушая авторских прав.
3. Могу найти и загрузить текстовые, видео-, аудиоматериалы, необходимые для учебного процесса.
4. Знаю, как найти официальные документы, постановления и нормативные акты.

5. Могу найти информацию по повышению уровня образования, стажировкам.

6. Знаю, как защитить свои авторские права.

Отвечая на эти вопросы, преподаватель может определить свой уровень и «проблемные зоны», над которыми стоит поработать.

Информационная компетенция в современных условиях немыслима без использования сети Интернет. Преподавателю необходимо активно использовать эту среду для организации эффективного процесса обучения. В этой связи можно предложить следующее направление использования Интернет-технологий в учебном процессе: формирование персонального сайта преподавателя в Сети. Сайт преподавателя – это инструмент, с помощью которого можно предоставить возможность студентам получать информацию о расписании занятий, консультаций, ознакомиться с рабочими программами по курсам, получить доступ к учебно-методическим материалам (пособиям, лекциям, практикам, вопросам на экзамен и т.д.). Примером успешного использования и развития этого инструмента является корпоративный портал Томского политехнического университета, где размещены более 600 персональных сайтов сотрудников университета [22, 23].

В-четвертых, стоит уделить внимание особенностям *профессиональной компетенции* преподавателя в его предметной области.

Учитывая специфику работы с иностранными студентами, их диверсификацию по уровню подготовки и образовательным потребностям, преподавателю важно иметь способность и готовность решать уникальные профессиональные проблемы в области преподаваемой дисциплины.

В этом свете необходимо развивать *широкий «профессиональный горизонт»*. В частности, это означает, что преподаватель имеет ясное представление об особенностях преподаваемых им дисциплин в отечествен-

ной науке и за рубежом и готов переключаться с отечественных подходов к преподаванию дисциплины к зарубежным. В качестве примера можно привести дисциплину «Финансовый менеджмент», в рамках которой отличаются отечественные и международные стандарты финансовой отчетности, а также разнятся тематические акценты в преподавании дисциплины.

Далее, учитывая растущую ориентированность образовательного процесса на нужды обучаемых, преподавателю необходимо организовывать учебный процесс в рамках *потребностно-ориентированного обучения*. Как говорилось выше, иностранные студенты весьма диверсифицированы. По этой причине, чтобы учесть их образовательные нужды, необходимо быть готовым каждый раз обновлять рабочую программу обучения в рамках указанной дисциплины, при этом учитывая требования образовательного стандарта.

С содержательной точки зрения будет лучше, если в процессе обучения будет реализовываться *модульный (тематический) подход*. Вместо стандартного учебного пособия преподавателю лучше иметь широкий набор модулей, из которых можно компоновать программу в зависимости от потребностей группы студентов. Модульность подразумевает некую автономность каждого блока, а именно наличие теоретической, практической (лабораторной) и контрольной составляющих.

Наконец, анализируя опыт преподавания, мы приходим к выводу, что в работе с иностранными студентами необходимо активно задействовать элемент самостоятельной работы (*self-study*), так как этот навык у

них является относительно более развитым, чем у российских студентов. Вместо классических лекций «под запись» по новой теме следует переходить к домашним заданиям на изучение новой темы с последующим обсуждением и выделением ключевых вопросов и проблем в часы аудиторных занятий. При этом важно качественно прорабатывать программу самостоятельной работы студента: предоставлять материалы для самостоятельного изучения или их источники в сети Интернет и библиотеке, прописывать сроки и объемы выполнения работ.

Подводя общий итог, отметим наиболее существенные результаты:

1. Анализ сущности понятия «компетенция» позволил обобщить схему ее формирования из знаний, навыков и умений в процессе обучения, практической и проблемно-ориентированной деятельности индивидуума. Также удалось проследить взаимосвязь понятий «компетенция» и «компетентность» и сделать вывод, что компетентность является соединением компетенций и «успешного» опыта их реализации.

2. Обобщенный 7-летний опыт преподавания профессиональных дисциплин иностранным студентам на английском языке помог выделить ключевые компетенции, необходимые преподавателю для организации эффективного процесса обучения иностранных студентов в российском вузе. В их состав вошли коммуникативная, социокультурная, информационная и профессиональная компетенции. В рамках описанных компетенций были представлены важные содержательные принципы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Компетенция* // Свободная энциклопедия Википедия. URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/Компетенция>.
2. *Smith M.K.* Competence and competencies // The encyclopaedia of informal education. 2005. URL: www.infed.org/biblio/b-comp.htm
3. *Алмазова Н.И.* Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе : автореф. ... дис. д-ра пед. наук. Санкт-Петербург, 2003. 47 с.
4. *Brezinka.* 'Competence as an aim of education' in B. Spiecker and R. Straughan (eds.) // Philosophical Issues in Moral Education and Development. Milton Keynes : Open University Press, 1988.
5. *Competence* // The free Encyclopedia Wikipedia. URL: <http://en.wikipedia.org/wiki/Competence>
6. *Hyland T.* Competence, Education and NVQs. Dissenting perspectives. London : Cassell, 1994. 166 p.
7. *Rowe C.* Clarifying the use of competence and competency models in recruitment, assessment and staff development, Industrial and Commercial Training. 1995. Vol. 27, is. 11. P. 12–17.
8. *Занина Л.В., Меньшикова Н.П.* Компетентностный подход к рассмотрению деятельности преподавателя педколледжа // Основы педагогического мастерства. Ростов н/Д : Феникс, 2008. С. 110–115.
9. *Иванов Д.И.* Компетенции и компетентностный подход в современном образовании // Завуч. 2008. № 1. С. 4–24.
10. *Исаева Т.Е.* Классификация профессионально личностных компетенций вузовского преподавателя // Педагогика. 2006. № 9. С. 55–60.
11. *Компетентность*. URL: <http://letopisi.ru/index.php/Компетентность>.
12. *Шадрин Е.В.* О «компетенции» и «компетентности» в образовании. НИРО Нижегородский институт развития образования. URL: <http://niro.nnov.ru/?id=980>.
13. *Competence (human resources)* // The free Encyclopedia Wikipedia. URL: [http://en.wikipedia.org/wiki/Competence_\(human_resources\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Competence_(human_resources))
14. *Иванова М.А.* Психологические аспекты адаптации иностранных студентов в высшей школе. СПб. : Нестор, 2000.
15. *Иванова М.А.* Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России : дис. ... д-ра психол. наук. СПб., 2001. 353 с.
16. *KISS principle* // The free Encyclopedia Wikipedia. URL: http://en.wikipedia.org/wiki/KISS_principle
17. *Basic concepts of continuous improvement.* ASQ: the global voice of quality. URL: <http://asq.org/learn-about-quality/continuous-improvement/overview/overview.html>
18. *Кравцов А.В.* Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России : дис. ... канд. психол. наук. М., 2008. 130 с.
19. *Петровская Т.С., Гузарова Н.И.* Организационная модель обучения и адаптации иностранных студентов: поиск новых подходов // Материалы конференции РУДН. URL: http://conf.rudn.ru/internalization/res/petrovskay_guzarova.pdf
20. *Семёнов А.Л.* Роль информационных технологий в общем среднем образовании. М., 2000.
21. *Зайцева О.Б.* Формирование информационной компетентности будущих учителей средствами инновационных технологий : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Брянск, 2002. 19 с.
22. *Корпоративный портал* Томского политехнического университета. URL: <http://portal.tpu.ru:7777/portal/page/portal/www>
23. *Персональный сайты.* Корпоративный портал ТПУ. URL: <http://portal.tpu.ru/www/sites>

Статья представлена научной редакцией «Психология и педагогика» 26 сентября 2012 г.